

Рецензенты:

кафедра теории и практики перевода Горьковского государственного педагогического института иностранных языков им. Н. А. Добролюбова (зав. кафедрой канд. филол. наук доц. Г. П. Рябов); канд. филол. наук проф. М. Я. Цвиллинг (кафедра иностранных языков АН СССР)

Чернов Г. В.

Ч.49 Основы синхронного перевода: Учеб. для ин-тов и фак. иностр. яз. — М.: Высш. шк., 1987. — 256 с.

Учебник написан в соответствии с программой курса теории перевода и основан на новейших исследованиях синхронного перевода. Изложение ведется с позиций теории текста, коммуникативной лингвистики, психолингвистики, советского переводоведения. Теоретические положения иллюстрируются фактическим материалом переводов с английского, французского и испанского языков.

Ч 4602010000—122 280—87
001(01)—87

ББК 81.2 Англ—923
4И (Англ)

Учебное издание

Гелий Васильевич Чернов

ОСНОВЫ СИНХРОННОГО ПЕРЕВОДА

Заведующий редакцией И. Э. Волкова. Редактор М. А. Романова. Младший редактор Е. П. Политова. Художник Э. М. Марков. Художественный редактор В. И. Пономаренко. Технический редактор Т. А. Новикова. Старший корректор Е. Б. Комарова

ИБ № 6189

Изд. № А-12. Сдано в набор 20.08.86. Подп. в печать 16.01.87. Формат 60 × 90^{1/16}. Бум. офс. кн.-журн. Гарнитура таймс. Печать офсетная. Объем 16 усл. печ. л. 16 усл. кр.-отт. 18,85 уч. изд. л. Тираж 14 500 экз. Зак. № 1510. Цена 95 коп.

Издательство «Высшая школа», 101430, Москва, ГСП-4, Неглинная ул., д. 29/14.

Ярославский полиграфкомбинат Союзполиграфпрома при Государственном комитете СССР по делам издательства, полиграфии и книжной торговли. 150014, Ярославль, ул. Свободы, 97.